

【三教九经丛书】

◎ 李安纲 著



壇 經

中国社会科学出版社

主编：李安纲 皮丽香
三教九经丛书漫画版

禅悟坛经

集	注	丁福保
白	话	李安纲
心	解	李安纲
漫	画	王无骄

中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

禅悟坛经 / 李安纲著. —北京: 中国社会出版社, 2004. 12

(三教九经丛书: 漫画版)

ISBN 7 - 5087 - 0394 - 4

I. 坛... II. 李... III. 禅宗—佛经—中国—唐代—通俗读物
IV. B946.5 - 49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 140326 号

书 名: 禅悟坛经

著 者: 李安纲

责任编辑: 贯 一

出版发行: 中国社会出版社 邮政编码: 100032

通联方法: 北京市西城区二龙路甲 33 号新龙大厦

电话: 66051698 63572438 电传: 66051713

欢迎读者拨打免费热线 8008108114

或登录 [www. bj114. com. cn](http://www.bj114.com.cn) 查询相关信息

经 销: 各地新华书店

印 刷 厂: 中国电影出版社印刷厂

开 本: 787 × 1092mm 1/16

印 张: 20

字 数: 360 千字

版 次: 2005 年 2 月第 1 版

印 次: 2005 年 2 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7 - 5087 - 0394 - 4 / B · 82

定 价: 32.00 元

(凡中国社会版图书有缺漏页、残破等质量问题, 本社负责调换)

三教九经丛书漫画版出版说明

宗教只是三拜九叩、念经焚香、烧茅炼丹、入定坐关、祝祷卜算、坑蒙拐骗吗？

不！宗教不是迷信！不是妖术！不是骗局！

宗教是人类认识自我的一面宝镜，上帝、神圣、仙佛等具有全知全能力量的偶像，其实就是宝镜里的自我。因此，宗教本身就是人类发现并外化自我本质的一条根本途径。

它是感情的依托，思想的宝库，智慧的源泉。如佛家的智慧、道家的玄思、儒家的经济，都是人类文明的结晶、华夏民族的遗产。作为炎黄子孙，我们责无旁贷，应该予以继承和发扬。

《三教九经丛书》乃从浩如烟海的儒、释、道三教经典中，选出最有权威性和代表性的九部著作，采用最权威的注本，校勘标点，简体横排；加以白话翻译，直指要义；配以漫画示意，启迪悟性；以公同道，以广流传。

悟彻三教，认识传统，也就掌握了中华民族文化的精髓。三教合一，万法归宗。认得三教理，悟就一心人。成圣为仙，得佛做祖，全在自我！

从十年前我们著述《三教九经丛书》开始，这套丛书已经三次修订改版，读者给予了极大的支持、理解和批评，使人感动万分。今为报答广大读者的厚爱，再四校订，重新装帧，图文并茂，以利阅读！

一函书在手，可以陶性情、澡精神、开智慧、修大道，可以赠同道、娱佳宾、供家藏、传万代。恭祝读者：

除恶扬善，功德无量；

无牵无挂，地久天长。

三教九经丛书漫画版

总 顾 问：释圆照 闵智亭 李德顺 霍松林
卞孝萱 米有录 王爱平 张晓明

总 策 划：大雷音策划室

名 誉 主 编：萧武男

主 编：李安纲 皮丽香

副 主 编：赵晓鹏 戴强发 黄震寰 杨 俊

编 委：张克敏 张志江 尹小林 李方舟

王 凌 陶国斌 李秀建 温 和

王素美 聂永华 李 琳 刘宽亮

孟宪虎 鲁建中 咸增强 胡晓炜

张静茹 杜玲珍 拜秀萍 张荣利

责 任 校 对：常巧萍 李碧生 雷 仙

装 帧 设 计：蔡保明 梁 娟 李秀娟



序 言

人类在自身的进化中，逐渐形成了精神文明和物质文明两大社会支柱。就整个人类的实践来看，精神文明则占据着主导地位。

宗教和信仰的诞生，便是精神文明高度成熟的标志。物质世界是精神世界的实现，精神世界又是物质世界的升华；因而随着社会的发展，宗教和信仰也在发生着革命和剧变。

宗教从人生的心灵感受出发，旨在解脱心理上的障碍，为实现人格的圆满而提供条件。可以说，宗教和信仰是人类调节自身和环境关系的一种必要手段。这种手段又是人类的感情和理想的外化的形式。

因此，只要人类有感情、有理想，只要感情和意志有冲突、理想和现实有矛盾，人类就不可能没有宗教和信仰。

正确地认识宗教和信仰，尤其是借鉴它们的思维方法和认识角度，对于现代社会的物质文明和精神文明建设，特别是后者，有着不可估量的现实意义和历史意义。

儒、释、道三教鼎立，相辅相成，从而构成了光辉灿烂的华夏民族文化，为人类社会的思想史和文明史写下了不可磨灭的篇章。

儒释道三教之中，儒与道乃是本土文化，佛教却是源于印度的舶来品。然而，由于华夏民族强大无比的同化力，遂使佛教成为具有中国特色的一种新的宗教形式。

尤其是在印度佛教衰落后，中国的佛教之盛，正是洋洋大

李安纲 禅悟坛经





观，为万国宗主。所以，儒、释、道三教都堪称作华夏民族的文化代表。

儒家是现实的，空间的，要求秩序；

道教是理想的，时间的，希冀永恒。

因此，儒道两教几千年来一直既斗争又融合：斗争的是理想与现实的矛盾，融合的是时空构成了生命的存在。士大夫达则儒，穷则道；群则儒，独则道，正是所谓的出道入儒。

而佛家却既在现实又在理想，既在时空又超时空，使得虚实为一，时空不二；既避免了二家之失，又兼乎二家之长，所以能够独立于二家之外而成三足鼎立之势。

社会形式的进步，生活格局的变化，时空观念的更新，物质文明的发展，使现代人面临着一场严峻的挑战。即如何调节自己同飞速发展变化中的自然和社会之间的关系，才能使得我们自己的心灵达到平衡。

我们应该吸取各家之长，包括古今中外的一切优秀文化遗产，结合现代社会的特色，创造出的一套适应于物质文明的现代精神文明体系，以帮助身处巨变中的人们克服障碍，超越自我，从而进入自由自在的王国。

为此，我们从浩如烟海的三教典籍中，选出九种具有代表性的精品，并采用最具有权威性的注释本，加以校勘标点，简体横排；译作白话，标明要义，以便使三教精华公诸于世，弘扬光大；破除迷信，古为今用；启迪智慧，丰富人生。

李安纲 禅悟坛经





前 言

佛，又作佛陀、浮屠等，是印度梵文（buddha）的音译，简称做佛。汉意是觉者，白话是觉悟了的人。

觉悟了的人就是佛，可见这佛不但不是迷信，而且还要破除迷信，让人们真正明白宇宙人生的真理，从而得到觉悟而成为自己的主人。

觉的意思是一觉睡醒过来，悟的意思是有了自我的意识。没有一个人愿意生活在黑暗或者蒙昧之中，所以人们都企盼着觉醒与明悟。

悟字从心（忄）从吾，就是说心中有了吾的意识，或者说是吾自己意识到了吾的存在。就好比那笛卡尔说的“我思故我在”一样，因为我有了清醒的意识，所以才标志着我自己的存在。有了这种存在的感受，也就是悟。

通向这种境界的道路，就是一种最大的智慧。佛教的原本，来自于印度，也许有不少与我们本土文化不相符合的地方；但这种被改造和发展了的佛教所采用的方法，却正是我们民族文化中的法宝。

《六祖法宝坛经》可以说是禅宗独立的标志，也是中国佛教的集大成者。禅宗标榜不立文字，教外别传；直指人心，见性成佛。也就是说，并不见得要去修炼苦行，摆脱世俗，只要你能从自己的心地上见到自己的本来佛性，那也就是修成就了。清代丁福保有笺疏，夏伟同志帮助择要而注，以利解读。

李安纲禅悟坛经





六祖大师法宝坛经略序

释法海

大师名慧能，父卢氏，讳行瑫；母李氏，诞师于唐贞观十二年戊戌岁二月八日子时。时，毫光腾空，异香满室。

黎明，有二异僧造谒，谓师之父曰：“夜来生儿，专为安名。可上慧下能也。”

父曰：“何名慧能？”

僧曰：“慧者，以法慧施众生；能者，能作佛事。”言毕而去，不知所之。

师不饮乳，夜遇神人灌以甘露。

既长，年二十有四，闻经悟道。往黄梅求印可，五祖器之；付衣法，令嗣祖位。时龙朔元年辛酉岁也。

南归，隐遁一十六年，至仪凤元年丙子正月八日，会印宗法师，诘论玄奥。印宗悟契师旨，是月十五日，普会四众，为师剃发。

二月八日，集诸名德，授具足戒。西京智光律师为授戒师，苏州慧静律师为羯磨，荆州通应律师为教授，中天耆多罗律师为说戒，西国蜜多三茂为证戒。

其戒坛乃宋朝求那跋陀罗三藏创建，立碑曰：“后当有肉身菩萨于此受戒。”又梁天监元年，智药三藏自西竺国航海而来，将彼土菩提树一株植此坛畔。亦预志曰：“后一百七十年，有肉身菩萨于此树下开演上乘，度无量众。真传佛心印之法主也！”

师至是祝发受戒，及与四众开示单传之法旨，一如昔讖。

次年春，师辞众归宝林。印宗与缙白送者千余人，直至曹

李安纲禅悟坛经





溪。

时，荆州通应律师与学者数百人，依师而住。师至曹溪宝林，观堂宇湫隘，不足容众；欲广之，遂谒里人陈亚仙曰：“老僧欲就檀越求坐具地，得不？”

仙曰：“和尚坐具几许阔？”

祖出坐具示之，亚仙唯然。祖以坐具一展，尽罩曹溪四境，四天王现身，坐镇四方。今寺境有天王岭，因兹而名。

仙曰：“知和尚法力广大，但吾高祖坟墓并坐此地。他日造塔，幸望存留！余愿尽舍，永为宝坊。然此地乃生龙白象来脉，只可平天，不可平地。”寺后营建，一依其言。

师游境内，山水胜处辄憩止，遂成兰若一十三所。今日花果院，隶籍寺门。

其宝林道场，亦先是西国智药三藏自南海经曹溪口，掬水而饮，香美异之。谓其徒曰：“此水与西天之水无别，溪源上必有胜地，堪为兰若。”

随流至源上，四顾山水回环，峰峦奇秀，叹曰：“宛如西天宝林山也。”乃谓曹侯村居民曰：“可于此山建一梵刹。一百七十年后，当有无上法宝于此演化。得道者如林，宜号宝林。”

时，韶州牧侯敬中，以其言具表闻奏。上可其请，赐额为“宝林”，遂成梵宫。盖始于梁天监三年也。

寺殿前有潭一所，龙常出没其间，触绕林木。一日，现形甚巨，波浪凶涌，云雾阴翳。徒众皆惧，师叱之曰：“你只能现大身，不能现小身。若为神龙，当能变化，以小现大，以大现小也。”

其龙忽没，俄顷复现小身，跃出潭面。

师展钵试之，曰：“你且不敢入老僧钵盂里！”

龙乃游扬至前，师以钵留之，龙不能动。

师持钵归堂上，与龙说法，龙前蜕骨而去。其骨长可七寸，首尾角足皆具，留传寺门。

师后以土石湮其潭，今殿前左侧有铁塔处是也。

李安纲禅悟坛经





李安纲
禅悟坛经

六祖坛经序

沙门惠昕述

原夫真如佛性，本在人心。心正则诸境难侵，心邪则从尘易染。能止心念，众恶自亡。众恶既亡，诸善皆备。诸善要备，非假外求。

悟法之人，自心如日，遍照十方，一切无碍。见性之人，虽处义伦，其心自在，无所惑乱矣。故我六祖大师广为学徒，直说见性法门，总令自悟成佛。目曰《坛经》，流传后学。

古本文繁，披览之徒，初忻后厌。余以太岁丁卯，月在蕤宾，二十三日辛亥，于思迎塔院，分为两卷，凡十一门，贵接后来同见佛性者。





六祖坛经序

宋·郎简述

按《唐书》曰：“后魏之末，有僧号达磨者，本天竺国王子。以护国出家，入海南，得禅妙法。自释迦文佛相传，有衣钵为记，以世相付受。”

达磨赍衣钵，航海而来。至梁，诣武帝。

帝问以有为之事，达磨不说，乃之魏，隐于嵩山少林寺，以其法传慧可。

可传僧璨，璨传道信，信传弘忍，忍传慧能，而复出神秀。能于达磨，在中国为六世，故天下谓《六祖法宝记》，盖六祖之所说其法也。

其法乃生灵之大本。人焉，鬼神焉，万物焉，遂与其清明广大者，纷然而大异。六祖悯此，乃谕人，欲人自求之，即其心而返道也。

然天下之言性命者多矣，若其言之之至详，理之之至当，推之之至直，趋之之至径，证之之至亲，而六祖之于释氏又其得也。六祖于释氏教，可谓要乎至哉！

今天子《开善阁记》谓：“以本性证乎了义者，未有舍六祖之道，而有能至于此者也。”是则六祖者，乃三界之慈父，诸佛之善嗣欤！伟乎，惟至圣而能知至道也。

然六祖之说，余素敬之。患其为俗所增损，而文字鄙俚繁杂，殆不可考。会沙门契嵩作《坛经赞》，因为嵩师曰：“若能正之，吾为出财模印，以广共传。”

更二载，嵩果得曹溪古本校之，勒成三卷；璨然皆六祖之言，不复谬妄。乃命工镂片，以集其胜事。

李
安
纲
禅
悟
坛
经





李安纲禅悟坛经

坛 经 序

元·德异述

妙道虚玄，不可思议。忘言得旨，端可悟明。故世尊分座于多子塔前，拈华于灵山会上。似火与火，以心印心，西传四七。至菩提达磨，东来此土，直指人心，见性成佛。

有可大师者，首于言下悟入，末上三拜得髓；受衣绍祖，开闡正宗。三传而至黄梅，会中高僧七百。惟负春居士一偈，传衣为六代祖。

南遁十余年，一旦以非风、幡动之机，触开印宗正眼，居士由是祝发登坛。应跋陀罗悬记，开东山法门。韦使君命海禅者录其语，目之曰《法宝坛经》。

大师始于五羊，终至曹溪，说法三十七年。沾甘露味，入圣超凡者，莫记其数。悟佛心宗，行解相应，为大知识者，名载《传灯》。

惟南岳青原，执侍最久，尽得无巴鼻故。出马祖、石头，机智圆明，玄风大震。乃有临济、沩仰、曹洞、云门、法眼诸公，巍然而出；道德超群，门庭险峻；启迪英灵衲子，奋志冲关。一门深入，五派同源。历遍炉锤，规模广大。原其五家纲要，尽出《坛经》。

夫《坛经》者，言简义丰，理明事备，具足诸佛无量法门。一一法门，具足无量妙义；一一妙义，发挥诸佛无量妙理。即弥勒楼阁中，即普贤毛孔中，善入者即同善财。于一念间，圆满功德，与普贤等，与诸佛等。



惜乎，《坛经》为后人世略太多，不见六祖大全之旨。德异幼年尝见古本，自后遍求三十余载。近得通上人寻到全文，遂刊于吴中休休禅庵，与诸胜士同一受用。

惟愿开卷举目，直入大圆觉海，续佛祖慧命无穷。斯余志愿满矣。

至元二十七年庚寅岁中春日



李安纲禅悟坛经





李安纲禅悟坛经



目 录

序言	(1)
前言	(1)
六祖大师法宝坛经略序	释法海 (2)
六祖坛经序	惠昕 (4)
六祖坛经序	郎简 (5)
坛经序	德异 (6)
坛经	
行由品第一	(1)
般若品第二	(47)
疑问品第三	(81)
定慧品第四	(101)
坐禅品第五	(112)
忏悔品第六	(118)
机缘品第七	(148)
顿渐品第八	(210)
护法品第九	(236)
付嘱品第十	(244)
令韬录	(279)
《坛经赞》	(280)



《坛经》跋.....	(287)
六祖能禅师碑铭	(288)
赐谥大鉴禅师碑并序	(293)
大鉴禅师碑并序	(295)
慧能传	(297)

李安纲禅悟坛经





行由品第一

【原文】

时，大师至宝林^①。韶州^②韦刺史^③与官僚入山，请师出，于城中大梵寺讲堂，为众开缘说法。

师升座次，刺史官僚三十余人，儒宗^④学士^⑤三十余人，僧尼^⑥、道俗^⑦一千余人，同时作礼，愿闻法要^⑧。

【白话】

一时，六祖大师来到宝林寺。韶州府的刺史官韦璩与其部属官僚进入山林，恭请六祖出山，到那城市里的大梵寺讲堂里，为众人广开佛缘演说法要。

六祖升上法座之后，刺史官及其部属僚吏三十多人，儒门宗教的人士也有三十余人，再加上僧人尼姑、道士俗人一千多个人，大家同时作揖敬礼，希望听闻佛法要义。

【集注】

①宝林：时六祖自广州法性寺至宝林寺，即曹溪南华寺是也。

法海《坛经·序》：“先是西国智药三藏自南海经曹溪口，掬水而饮，香美异之。谓其徒曰：‘此水与西天之水无别，溪源上必有胜地，堪为兰若。’随流至源上四顾，山水回环，峰峦奇秀，叹曰：‘宛如西天宝林山也。’乃谓曹侯村居民曰：‘可于此山建一梵刹。一百七十年后，当有无上法宝于此演化，得道者如林，宜号宝林。’时韶州牧侯敬中，以其言具表闻奏。上可其请，赐‘宝林’为额，遂成梵宫，落成于梁天监三年。”

《传灯录·五》：“中宗神龙元年十二月十九日，敕改古宝林为中兴寺。三年十一月十八日，又敕为法泉寺。”

《宋高僧传·八》：“太平兴国三年，敕建塔，改为南华寺。又改曰华果寺。”

《广东通志·二百二十九》：“南华寺在县（韶州府曲江县）南六十里。梁天监元年，天竺国僧智药建；后为六祖演法道场。唐万岁通天初，则天后后锡赉宣诏。元和间，赐塔曰灵照之塔，其寺为岭外禅林之冠。”

李安纲禅悟坛经

